

Pocket MAGNETER



MANUALE

Istruzioni per l'uso

New Age Italia srl

Via De' Brozzi, 3 - 48022 Lugo (RA)

Tel.: +39-0545.32019

Web: www.newageitalia.it - E-mail: info@newageitalia.it

Questo documento è di proprietà della New Age Italia srl. Tutti i diritti sono riservati. E' vietata la copia e la riproduzione con qualsiasi mezzo, inclusa la fotocopia totale o parziale del contenuto, senza autorizzazione scritta della New Age Italia srl.

INDICE

| | |
|--|----|
| Cap.1 – PRESENTAZIONE..... | 4 |
| 1.1 – Cos'è POCKET MAGNETER | 4 |
| 1.2 – Perché utilizzare POCKET MAGNETER..... | 4 |
| 1.3 – A chi si rivolge POCKET MAGNETER..... | 4 |
| Cap.2 - INDICAZIONI E CONTROINDICAZIONI | 5 |
| 2.1 – Indicazioni..... | 5 |
| 2.2 – Controindicazioni..... | 5 |
| Cap.3 DOTAZIONE DI BASE E ACCESSORI..... | 6 |
| 3.1 – Dotazione di base..... | 6 |
| 3.2 – Accessori (optional)..... | 6 |
| Cap.4 – FUNZIONAMENTO | 7 |
| 4.1 – Collegamento e applicazione dei solenoidi | 7 |
| 4.2 – Alimentazione per l'utilizzo | 8 |
| 4.3 - Accensione dell'apparecchio..... | 8 |
| 4.3.1 – Programmi preimpostati..... | 8 |
| 4.3.2 – Programmi liberi..... | 8 |
| 4.3.2.1 - Programmi liberi memorizzati | 8 |
| 4.4 – Inizio della stimolazione | 9 |
| Cap.5 PROGRAMMI PREIMPOSTATI | 10 |
| 5.1 – Elenco programmi preimpostati..... | 10 |
| 5.2 – Descrizione programmi preimpostati..... | 12 |
| 5.3 – Regolazione dell'intensità di emissione..... | 15 |
| 5.4 - Regolazione del Tempo | 16 |
| 5.5 – Interrompere / terminare la terapia | 16 |
| 5.6 – Spegner e l'apparecchio | 16 |
| Cap.6 – PROGRAMMI LIBERI..... | 17 |
| 6.1 –Impostazione di un programma libero | 17 |
| 6.2 – Utilizzo e modifica di un programma libero | 18 |
| 6.3 - Simboli sul display | 19 |
| Cap.7 – APPLICAZIONI..... | 20 |
| 7.1 – Sedute di terapia..... | 20 |

| | |
|---|----|
| 7.2 – Posizione da mantenere durante le sedute..... | 20 |
| Cap.8 – ALIMENTAZIONE..... | 26 |
| 8.1 – Indicazione della carica..... | 26 |
| 8.2 – Ricarica..... | 26 |
| 8.3 – Mantenimento della batteria..... | 27 |
| 8.4 – Sostituzione della batteria..... | 27 |
| 8.5 – Precauzioni d'uso..... | 27 |
| Cap.9 – MANUTENZIONE..... | 28 |
| 9.1 – Solenoidi, fascia, cuscino e materasso..... | 28 |
| 9.2 – Apparecchio e alimentatore..... | 28 |
| 9.3 – Sostituzione dell'alimentatore..... | 28 |
| 9.4 – Immediata manutenzione:..... | 28 |
| Cap.10 – AVVERTENZE..... | 29 |
| Cap.11 – CARATTERISTICHE TECNICHE..... | 30 |
| 11.1 – Alimentazione..... | 30 |
| 11.2 – Caratteristiche di uscita..... | 30 |
| 11.3 – Altre caratteristiche..... | 30 |
| Cap.12 – SIMBOLI..... | 32 |
| Cap.13 COMPATIBILITÀ ELETTRROMAGNETICA..... | 33 |
| 13.1 – BIBLIOGRAFIA..... | 36 |

ATTENZIONE:

**LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO
PRIMA DELL'UTILIZZO**

Cap.1 – PRESENTAZIONE

POCKET MAGNETER fa parte della nuova linea di elettromedicali per fisioterapia. Le dimensioni ridotte, la facilità d'uso e la versatilità sono le caratteristiche principali di questa linea innovativa di prodotti.

1.1 – Cos'è POCKET MAGNETER

La costante ricerca nel settore dei dispositivi medici ha portato alla creazione del nuovo sistema per magnetoterapia, costituito dal generatore POCKET MAGNETER, di dimensioni ridotte ma dalle caratteristiche professionali. L'innovativo software consente la generazione di campi magnetici a scopo terapeutico per il trattamento di patologie comuni (lesioni, infortuni, malattie) attraverso l'utilizzo di **programmi preimpostati** pronti all'uso. La memoria, inoltre, contiene **spazi liberi** per impostare e registrare **nuovi protocolli** con parametri personalizzati per il paziente, che successivamente possono essere modificati o cancellati. La possibilità di impostare nuovi programmi, l'innovazione tecnologica e la facilità d'impiego ne fanno **un prodotto innovativo** nel settore degli apparecchi elettromedicali.

1.2 – Perché utilizzare POCKET MAGNETER

Con POCKET MAGNETER è possibile applicare campi magnetici con benefici effetti sulla ricostruzione del tessuto osseo e, in generale, per la rigenerazione di tessuti danneggiati, oltre ad ottenere un effetto antalgico, antinfiammatorio e antiedemigeno. Controllando effetti e andamento della terapia, è possibile realizzare nuovi protocolli con parametri più efficaci per il paziente.

1.3 – A chi si rivolge POCKET MAGNETER

POCKET MAGNETER trova nel campo medico (fisioterapia in particolare) l'ambiente più idoneo per esprimere completamente le proprie potenzialità. Tuttavia, per la semplicità d'uso, è utilizzabile, oltre che da medici e terapisti della riabilitazione, anche da chi desideri occuparsi del proprio benessere fisico in ambito domiciliare, grazie alla immediatezza e versatilità del prodotto. Le dimensioni ridotte, inoltre, ne permettono il facile trasporto e con la batteria ricaricabile è possibile l'utilizzo anche in viaggio e in ogni luogo dove risulti necessaria l'applicazione; tuttavia non utilizzare lo strumento in ambienti molto caldi e umidi (v. Cap. AVVERTENZE).

ATTENZIONE: per l'utilizzo domiciliare seguire le indicazioni del medico che ha prescritto la magnetoterapia

Cap.2 - INDICAZIONI E CONTROINDICAZIONI

2.1 – Indicazioni

Le patologie più comuni che vengono curate con la magnetoerapia sono quelle a carico dell'apparato osseo e delle articolazioni. In particolare, i campi magnetici sono indicati nel trattamento di:

- fratture recenti, ritardo di consolidamento;
- pseudoartrosi, artrosi, artriti;
- artropatie infiammatorie e degenerative;
- osteoporosi;
- cicatrizzazioni, piaghe da decubito;
- edemi, arteriopatie;
- psoriasi.

Si consiglia per la diagnosi e il controllo della terapia di avvalersi di un medico.

2.2 – Controindicazioni

I campi magnetici hanno alcune controindicazioni comuni ad altri mezzi fisici che agiscono con la produzione endogena di calore:

- presenza di frammenti metallici;
- neoplasie (tumori);
- tubercolosi;
- processi infiammatori acuti;
- ferite cutanee;
- alterazioni della sensibilità;
- pacemaker;
- gravidanza.

Cap.3 DOTAZIONE DI BASE E ACCESSORI

3.1 – Dotazione di base

Pocket MAGNETER è completo di:

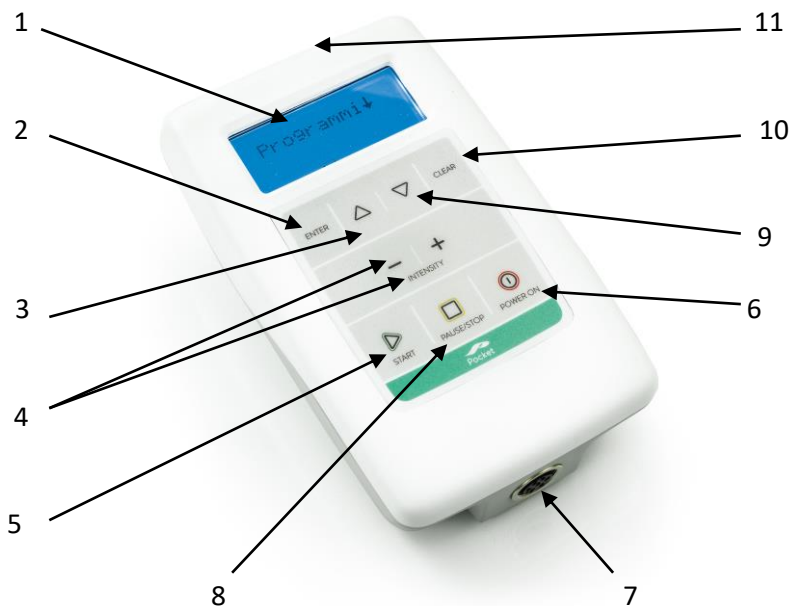
- Apparecchio
- N.1 coppia di solenoidi (applicatore)
- Alimentatore
- N.2 fasce elastiche
- Manuale d'uso
- Valigia porta dispositivo

3.2 – Accessori (optional)

Di seguito sono elencati gli accessori che si possono acquistare a parte per aumentare la dotazione dell'apparecchio o per sostituire elementi deteriorati:

- Coppia di solenoidi;
- Fascia Magneto Belt (25x 67) cm
- Cuscino (50x50) cm
- Materasso (160x60) cm
- Fasce elastiche di fissaggio

Cap.4 – FUNZIONAMENTO



1 – Display LCD

2 – ENTER: conferma selezione

3 – FRECCIA SU: scorrere menù

4 – (+)/(-) : regolazione intensità

5 – START: inizio del programma

6 – (I) POWER ON: accende / spegne

7 – Uscita cavo applicatore

8 – PAUSE/STOP: interruzione / fine

9 – FRECCIA GIU': scorrere menù

10 – CLEAR: cancella / torna indietro

11 – Presa di uscita per l'alimentatore
(sul retro del dispositivo)

NOTA: prima di applicare la magnetoterapia, controllare le controindicazioni; seguire attentamente le indicazioni del medico che ha prescritto la magnetoterapia.

4.1 – Collegamento e applicazione dei solenoidi

Collegare il cavo dei solenoidi alla presa di uscita dell'apparecchio. Per inserire il connettore, ruotare in modo che i collegamenti coincidano con la presa di uscita; una volta inserito avvitare fino in fondo per fissare bene il cavo all'apparecchio. Per applicare i solenoidi, appoggiarli sulla zona da trattare (anche sopra calze o indumenti) fissandoli in modo aderente con le fasce elastiche (v. foto Cap. APPLICAZIONI).

NOTA: Le foto nel Cap. Applicazioni sono solo a scopo indicativo delle posizioni per le applicazioni. New Age Italia si riserva di modificare il materiale e forma dei solenoidi.

4.2 – Alimentazione per l'utilizzo

È possibile utilizzare POCKET MAGNETER a batteria oppure a 230V, collegando l'alimentatore all'apparecchio e ad una normale presa di corrente.

4.3 - Accensione dell'apparecchio

Per accendere POCKET MAGNETER premere (I) POWER ON.

Sul display viene visualizzato il *nome dell'azienda, il modello, la versione software*

poi la scritta **Programmi** ↓ :

- premere ENTER se si vuole accedere all'elenco programmi preimpostati (Cap.5 – PROGRAMMI PREIMPOSTATI) altrimenti
- trasto ▽, compare a display la scritta **Prog. Lib.** ↑ e poi ENTER se si vuole accedere alla sezione programmi liberi (Cap.6 – PROGRAMMI LIBERI)

4.3.1 – Programmi preimpostati

Premendo ENTER su **Programmi** ↓ si entra nel Menù di scelta dei protocolli specifici in cui si seleziona prima la terapia da utilizzare scorrendo l'elenco con i tasti FRECCIA SU/FRECCIA GIU' e confermando la scelta per programma con ENTER.

4.3.2 – Programmi liberi

Premendo ENTER su **Prog.Lib.** ↑ si entra nel Menù Programmi liberi; premendo ENTER su "-----" è possibile realizzare delle sequenze di terapia differenziate e personalizzate con i parametri desiderati (v. Cap. PROGRAMMI LIBERI).

4.3.2.1 - Programmi liberi memorizzati

All'interno del Menù **Prog.Lib.** si trovano anche i programmi liberi già impostati e memorizzati dall'utente (se presenti). Selezionando e confermando con ENTER uno dei programmi memorizzati del Menù compare la schermata di utilizzo in cui selezionare una delle seguenti voci:

- **Esegui + ENTER** (per iniziare il programma);
- **Modifica + ENTER** (per modificare i parametri e/o le Fasi);
- **Cancella + ENTER** (per cancellare il programma e liberare la memoria);

4.4 – Inizio della stimolazione

Una volta selezionato un programma con ENTER prima dell'inizio della terapia sul display compare la scritta >START<.

Per far partire la terapia premere START da tastiera.

Nei PROGRAMMI PREIMPOSTATI i parametri frequenza (Hz), intensità (Gauss) e tempo sono già salvati, è possibile però **modificare tempo e intensità** una volta avviato il programma (v. Cap 5.3 - Regolazione dell'intensità di emissione e Cap. 5.4 Regolazione del Tempo).

La frequenza invece rimane fissa per ogni programma preimpostato, quindi non modificabile.

ATTENZIONE: se si devono effettuare terapie lunghe (es: 4-8 ore) si consiglia l'uso dell'apparecchio collegato all'alimentatore esterno.

NOTA: quando si preme START, se nessun solenoide è inserito nell'apparecchio (o è inserito in modo errato), la stimolazione si interrompe emettendo un segnale acustico. A seguito compare sul display la scritta "**SOLENOIDE**"; inserire quindi il connettore. La terapia riparte automaticamente.

Cap.5 PROGRAMMI PREIMPOSTATI

La magnetoterapia è utilizzata da tempo per il trattamento di alcune patologie che possono trarre benefici dagli effetti dei campi magnetici: patologie croniche, problemi articolari, edemi, ecc. In questo capitolo sono descritti i programmi preimpostati nel POCKET MAGNETER insieme al loro utilizzo.

5.1 – Elenco programmi preimpostati

POCKET MAGNETER dispone di 68 diversi programmi di stimolazione preimpostati, elencati nella tabella seguente.

| PATOLOGIE | PROGRAMMA | N. | NOME SUL DISPLAY |
|--------------------------|---------------------------------|----|------------------|
| Patologie ossee | Fratture | 1 | Fratture |
| | Fratture recenti | 2 | Frat. Rec. |
| | Fratture piccole articolazioni | 3 | Fratture P |
| | Fratture grandi articolazioni | 4 | Fratture G |
| | Ritardi di consolidazione | 5 | Rit. Cons. |
| | Pseudoartrosi iniziale | 6 | Pseudoa.I |
| | Pseudoartrosi avanzata | 7 | Pseudoa.A |
| | Osteoporosi iniziale | 8 | Osteop. I |
| | Osteoporosi avanzata | 9 | Osteop. A |
| Artropatie | Artrite | 10 | Artrite |
| | Periartrite | 11 | Periartr |
| | Artropatie | 12 | Artropat |
| | Artrosi piccole articolazioni | 13 | Artrosi P. |
| | Artrosi grandi articolazioni | 14 | Artrosi G. |
| | Coxoartrosi | 15 | Coxoartr. |
| | Coxoartrosi cronica | 16 | Coxoart.C |
| | Distorsione di caviglia cronica | 17 | Dist.cav.C |
| | Distorsione di caviglia acuta | 18 | Dist.cav.A |
| | Distorsione al ginocchio | 19 | Dist. Gin. |
| | Lussazione | 20 | Lussazio. |
| | Torcicollo | 21 | Torcicol |
| | Colpo di frusta | 22 | Colpo fr. |
| Lesioni muscolari | Contusioni locali | 23 | Cont. Loc. |
| | Contusioni diffuse | 24 | Cont.dif. |
| | Contratture | 25 | Contratt. |
| | Strappi | 26 | Strappi |

| | | | |
|-----------------------------------|----------------------------|----|-------------|
| | Miosite | 27 | Miosite |
| | Sclerosi multipla | 28 | Scler.mu. |
| Tendinopatie | Tendiniti | 29 | Tendiniti |
| | Tenovaginiti | 30 | Tenovag. |
| | Tunnel carpale | 31 | Tunn.carp. |
| | Borsite | 32 | Borsite |
| | Epicondilite cronica | 33 | Epicond. C |
| | Epicondilite acuta | 34 | Epicond. A |
| | Metatarsalgia | 35 | Metatars. |
| Lesioni nervose | Cervicale | 36 | Cervicale |
| | Lombalgia cronica | 37 | Lombalg.C |
| | Lombalgia acuta | 38 | Lombalg.A |
| | Sciatalgia | 39 | Sciatalgia |
| | Nevralgia del capo | 40 | Nevr.capo |
| | Nevralgia del corpo | 41 | Nevr.corpo |
| | Paresi | 42 | Paresi |
| Alterazioni dermatologiche | Lesioni cutanee | 43 | Les. cut. |
| | Piaghe da decubito locali | 44 | Piag.dec.L |
| | Piaghe da decubito diffuse | 45 | Piag.dec.D |
| | Acne | 46 | Acne |
| | Psoriasi Eczemi | 47 | Psor./Ecz. |
| | Ustioni | 48 | Ustioni |
| | Dermatite | 49 | Dermatite |
| Patologie dell'addome | Talalgia | 50 | Talalgia |
| | Iperptrofia prostatica | 51 | Ipertr. Pr. |
| | Prostatite | 52 | Prostatite |
| | Problemi mestruali | 53 | Prob.mest. |
| | Ulcere | 54 | Ulcere |
| | Linfedema | 55 | Linfedema |
| | Colite ulcerosa | 56 | Colite ul. |
| | Nefriti | 57 | Nefriti |
| Patologie varie | Arteriopatie | 58 | Arteriop. |
| | Emicrania / Cefalea | 59 | Emic./Cef. |
| | Ittiosi | 60 | Ittiosi |
| | Dolori dentali | 61 | Dol. Dent. |
| | Mani fredde | 62 | Mani fred. |
| | Diabete | 63 | Diabete |
| | Adiposità | 64 | Adiposità |
| | Cellulite | 65 | Cellulite |

| | | | |
|--|-------------|----|-----------|
| | Stress | 66 | Stress |
| | Depressione | 67 | Depress. |
| | Vertigini | 68 | Vertigini |

5.2 – Descrizione programmi preimpostati

Per utilizzare correttamente i programmi preimpostati seguire attentamente le indicazioni del medico che ha prescritto la terapia (nome programma = patologia).

| PATOLOGIE OSSEE | |
|-----------------------------|---|
| NOME SUL DISPLAY | UTILIZZO DEL PROGRAMMA |
| Fratture - 35 min | Trattamento per consolidamento osseo in caso di fratture. |
| Frat. Rec. - 45 min | Trattamento per consolidare il tessuto osseo in caso di fratture recenti. |
| Fratture P - 40 min | Trattamento per la consolidazione del tessuto osseo in caso di fratture a carico delle piccole articolazioni. |
| Fratture G - 60 min | Trattamento per la consolidazione del tessuto osseo in caso di fratture a carico delle grandi articolazioni. |
| Rit. Cons. - 60 min | Trattamento per la consolidazione del tessuto osseo in caso di ritardi nel consolidamento del tessuto osseo. |
| Pseudoar. I - 45 min | Trattamento per la pseudoartrosi allo stadio iniziale. |
| Pseudoar. A - 55 min | Trattamento per la pseudoartrosi allo stadio avanzato o cronica. |
| Osteop. I. - 50 min | Trattamento per la osteoporosi allo stadio iniziale. |
| Osteop. A. - 60 min | Trattamento per la osteoporosi allo stadio avanzato (rischio fratture). |

| ARTROPATIE | |
|-----------------------------|--|
| NOME SUL DISPLAY | UTILIZZO DEL PROGRAMMA |
| Artrite - 35 min | Trattamento per l'artrite alle piccole e grandi articolazioni. |
| Periartrite - 25 min | Trattamento per la periartrite (dolori di spalla, spalla instabile, ecc.). |
| Artropatie - 45 min | Trattamento generale per le artropatie. |
| Artrosi P. - 35 min | Trattamento per l'artrosi delle piccole articolazioni. |
| Artrosi G. - 50 min | Trattamento per l'artrosi delle grandi articolazioni. |
| Coxoartr. - 40 min | Trattamento per l'artrosi dell'articolazione dell'anca. |
| Coxoartr.C - 50 min | Trattamento per l'artrosi cronica dell'articolazione dell'anca. |

| | |
|----------------------------|---|
| Dist.Cav.C - 35 min | Trattamento delle distorsioni di caviglia croniche; stimola la normalizzazione del metabolismo locale. |
| Dist.Cav.A - 45 min | Trattamento delle distorsioni di caviglia acute; stimola la riduzione dell'infiammazione provocata dal trauma. |
| Dist. Gin. - 55 min | Trattamento delle distorsioni al ginocchio; stimola la normalizzazione del metabolismo locale e la riduzione del dolore. |
| Lussazioni - 60 min | Trattamento delle lussazioni; stimola la normalizzazione del metabolismo locale e la riduzione del dolore. |
| Torcicollo - 35 min | Trattamento del torcicollo; stimola la normalizzazione del metabolismo locale e la normalizzazione delle fibre muscolari alla base del collo. |
| Colpo fr. - 40 min | Trattamento del colpo di frusta; aiuta a sbloccare la colonna cervicale e a diminuire il dolore locale. |

LESIONI MUSCOLARI

| NOME SUL DISPLAY | UTILIZZO DEL PROGRAMMA |
|----------------------------|--|
| Cont. loc. - 45 min | Trattamento degli edemi muscolari localizzati in seguito a contusioni; stimola la zona interessata e favorisce il riassorbimento dell'edema. |
| Cont.diff. - 60 min | Trattamento degli edemi muscolari diffusi in seguito a contusioni; stimola la zona interessata e favorisce il riassorbimento dell'edema. |
| Contratt. - 40 min | Trattamento delle contratture muscolari; stimola la zona interessata e favorisce il ripristino del corretto tono muscolare a riposo. |
| Strappi M. - 50 min | Trattamento degli strappi muscolari; stimola la zona interessata e favorisce la ricrescita delle fibre muscolari lesionate. |
| Miosite - 60 min | Trattamento della miosite; stimola l'attività delle fibre muscolari e impedisce il processo ossificante. |
| Scler. M. - 40 min | Trattamento della sclerosi multipla; stimola la normalizzazione delle fibre muscolari. |

TENDINOPATIE

| NOME SUL DISPLAY | UTILIZZO DEL PROGRAMMA |
|----------------------------|---|
| Tendiniti - 30 min | Trattamento infiammazioni a carico dei tendini larghi e piatti (es. tendine di achille). |
| Tenovagin. - 35 min | Trattamento infiammazioni a carico della guaina sinoviale dei tendini lunghi (es. dita delle mani). |

| | |
|----------------------------|---|
| Tunn.carp. - 25 min | Trattamento infiammazioni dei tendini dell'avambraccio interno e del polso (sindrome del tunnel carpale). |
| Borsiti - 40 min | Trattamento infiammazioni a carico delle borse sinoviali situate tra tendini e ossa. |
| Epicond. C - 30 min | Trattamento infiammazioni croniche a carico dell'inserzione dei muscoli dell'avambraccio esterno sul gomito (gomito del tennista) |
| Epicond. A - 40 min | Trattamento infiammazioni acute a carico dell'inserzione dei muscoli dell'avambraccio esterno sul gomito (gomito del tennista) |
| Metatars - 30 min | Trattamento della sensazione dolorosa in corrispondenza delle ossa metatarsali. |

LESIONI NERVOSE

| NOME SUL DISPLAY | UTILIZZO DEL PROGRAMMA |
|----------------------------|---|
| Cervicale - 50 min | Trattamento dei dolori cervicali; stimola la normalizzazione del metabolismo locale e la riduzione del dolore. |
| Lombalg. C - 45 min | Trattamento lombalgia cronica; stimola la riduzione dell'infiammazione con la normalizzazione del metabolismo locale. |
| Lombalg. A - 55 min | Trattamento della lombalgia acuta; stimola la riduzione dell'infiammazione con la normalizzazione del metabolismo locale. |
| Sciatalgia - 60 min | Trattamento della sciatalgia o lombosciatalgia; riduce il propagarsi dell'infiammazione nell'arto inferiore. |
| Nevr. Capo - 20 min | Trattamento infiammazioni nervi del capo e, in particolare, del viso. |
| Nevr.Corpo - 45 min | Trattamento infiammazioni nervi del corpo (specialmente arti infer.). |
| Paresi - 35 min | Trattamento paresi; favorisce lo sblocco nervoso delle zone colpite. |

ALTERAZIONI DERMATOLOGICHE

| NOME SUL DISPLAY | UTILIZZO DEL PROGRAMMA |
|----------------------------|--|
| Les. Cut. - 40 min | Trattamento delle lesioni cutanee |
| Piag.Dec.L - 45 min | Trattamento delle piaghe da decubito localizzate |
| Piag.Dec.D - 60 min | Trattamento delle piaghe da decubito diffuse |
| Acne - 30 min | Trattamento dell'acne |
| Psor./Ecz. - 35 min | Trattamento di psoriasi ed eczemi. |
| Ustioni - 40 min | Trattamento ustioni |

Dermatite - 35 min Trattamento della dermatite

PATOLOGIE DELL'ADDOME

| NOME SUL DISPLAY | UTILIZZO DEL PROGRAMMA |
|-----------------------------|--|
| Talalgia - 45 min | Trattamento del dolore localizzato sulla superficie plantare del tallone |
| Ipertr. Pr. - 55 min | Trattamento dell' ipertrofia prostatica |
| Prostatite - 40 min | Trattamento della prostatite |
| Prob.Mest. - 50 min | Trattamento dei problemi mestruali |
| Ulcere - 45 min | Trattamento delle ulcere |
| Linfedema - 45 min | Trattamento dei linfedemi |
| Col. Ulc. - 40 min | Trattamento della colite ulcerosa |
| Nefriti - 50 min | Trattamento delle nefriti (problemi renali) |

PATOLOGIE VARIE

| NOME SUL DISPLAY | UTILIZZO DEL PROGRAMMA |
|----------------------------|--|
| Arteriop. - 60 min | Trattamento delle arteriopatie o problemi della circolazione |
| Emic./Cef. - 30 min | Trattamento di emicrania e cefalea |
| Ittiosi - 55 min | Trattamento desquamazione e sfaldamento cutaneo |
| Dol. Dent. - 30 min | Trattamento dei dolori dentali |
| Mani fred. - 50 min | Trattamento della sindrome di Raynaud o mani fredde |
| Diabete - 60 min | Trattamento del diabete |
| Adiposità - 50 min | Trattamento dell'adiposità o elevato accumulo di grassi |
| Cellulite - 60 min | Trattamento della cellulite o panniculopatia edematofibrosa |
| Stress - 60 min | Trattamento dello stress |
| Depressio. - 55 min | Trattamento della depressione |
| Vertigini - 45 min | Trattamento delle vertigini |

5.3 – Regolazione dell'intensità di emissione

L'intensità di emissione nei programmi preimpostati è già prestabilita, tuttavia si può modificare con i tasti (+) e (-). L'incremento minimo d'intensità è di 1G e la massima intensità impostabile varia a seconda dell'applicatore collegato.

ATTENZIONE: In caso di dolore o elevato riscaldamento della zona trattata diminuire l'intensità con il tasto (-) o interrompere la terapia premendo **pause stop**.

NOTA: l'apparecchio riconosce il tipo di applicatore collegato (non riconosce applicatori diversi da quelli indicati dalla casa costruttrice e appare la scritta "SOLENOIDE").

Se si utilizzano gli applicatori a *materasso*, a *cuscino* o a *fascia* (non compresi) l'intensità preimpostata e l'intensità massima impostabile varia nel seguente modo:

- 1) **materasso:** intensità complessiva 400 G;
- 2) **cuscino:** intensità complessiva 200 G;
- 3) **fascia magneto belt:** intensità complessiva 200 G

5.4 - Regolazione del Tempo

È possibile modificare la durata di un programma (Timer) ad esempio incrementandolo per effettuare una terapia prolungata di alcune ore o per le applicazioni notturne, fino ad un massimo di **otto ore**.

Per regolare il Timer, durante il funzionamento di un programma utilizzare i tasti



Le modifiche apportate a INTENSITA'(G) e TEMPO nei programmi preimpostati si possono effettuare solo a programma avviato e NON rimangono memorizzate (per preservare l'integrità dei protocolli preimpostati). A ogni START bisogna ri-modificare i parametri come da prescrizione .

5.5 – Interrompere / terminare la terapia

L'emissione del campo magnetico si interrompe automaticamente quando il Timer arriva a 0 e si avverte un segnale acustico ripetuto di fine programma; se si vuole interrompere prima del termine premere il tasto **PAUSE /STOP**:

- una volta per effettuare una pausa (per continuare premere START);
- due volte per terminare il programma e tornare in fase di selezione.

5.6 – Spegner l'apparecchio

Per spegnere l'apparecchio tenere premuto il tasto **(I) ON/OFF** per qualche secondo. Se dopo il termine di un programma l'apparecchio non viene utilizzato, si spegne automaticamente dopo qualche minuto.

Cap.6 – PROGRAMMI LIBERI

Con pocket MAGNETER è possibile impostare fino a 20 programmi liberi.

6.1 – Impostazione di un programma libero

Per accedere all'impostazione di questi programmi dal Menù principale selezionare **Prog. Lib.** e confermare con ENTER;

Per salvare un nuovo programma è necessario scegliere la voce “- - - - -” e confermare con ENTER.

In questo modo si accede alla schermata delle Fasi da impostare (da 1 a 4); selezionare ogni Fase con i tasti FRECCIA SU/FRECCIA GIU' \triangle ∇ (iniziare sempre dalla Fase 1).

Confermando con ENTER si entra nell'impostazione dei parametri di ogni fase; ogni voce si seleziona sempre con i tasti FRECCIA SU/FRECCIA GIU' e il valore desiderato si regola con i tasti (+)(-).

I valori disponibili per i parametri sono riassunti nella seguente tabella.

| NOME SUL DISPLAY | TIPO DI PARAMETRO | VALORE IMPOSTABILE |
|------------------|----------------------------|---|
| Emis. | Forma d'onda degli impulsi | Sin. (sinusoidale) Rett (rettangolare) |
| Freq. | Frequenza degli impulsi | 1-100 step 1 Hz |
| Mod. | Modulazione di frequenza | CONT, 1/2, 1/5, 1/10 |
| Inten | Intensità di emissione | 1-100 %* |
| Tempo | Durata della Fase | 1-60 minuti |
| Stop | Interruzione di fase | SI/NO |

**L'intensità è espressa in percentuale quindi nel caso dei SOLENOIDI con intensità massima 120G: 1% equivale a 1,2 G; mentre il 100% equivale a 120 G.*

Se si collegano gli altri accessori opzionali, il 100% equivale a:

- 200 G per cuscino o fascia magneto belt;

- 400 G nel caso del materasso.

NOTA: per realizzare terapie di durata elevata (alcune ore) impostare più fasi in modo da raggiungere il tempo desiderato (max 60 minuti per Fase, si possono salvare fino a 4 Fasi → totale massimo 4 ore).

L'ultima voce in basso nel Menù di impostazione è **Fine**. Confermando con ENTER si memorizza l'impostazione dei parametri e si ritorna nel Menù delle Fasi; a questo punto è possibile impostare la Fase successiva oppure, se si è terminata l'impostazione, scendere con il tasto FRECCIA GIU' e premere ENTER su una delle seguenti opzioni:

- **Memorizza** - per **salvare il programma** e digitare il nome desiderato (fino a 10 caratteri), scegliendo la lettera con i tasti (+) e (-) e spostando il cursore sulla lettera successiva con i tasti FRECCIA SU/FRECCIA GIU'. Premendo ENTER al termine della scrittura si memorizza il nome e tutti i parametri impostati;
- **Esegui** - per **iniziare il programma** (poi premere START);
- **Esci** - per uscire dal programma libero senza memorizzazione.

ATTENZIONE: I programmi liberi vanno impostati nel caso in cui il medico abbia prescritto una terapia specifica indicando FREQUENZA (Hz), INTENSITA' (Gauss) e DURATA (min). Se non si hanno tutte e tre questi parametri sconsigliamo di impostare un programma libero e di seguire quelli preimpostati in base alla patologia da trattare.

6.2 – Utilizzo e modifica di un programma libero

Un programma libero memorizzato può essere riutilizzato come un normale programma preimpostato e, successivamente, modificato per adattare i parametri all'evoluzione del trattamento oppure cancellato per liberare la memoria. Per accedere ai programmi liberi, dal Menù di selezione si preme ENTER alla voce **Prog.Lib.** e con i tasti FRECCIA SU/FRECCIA GIU' si sceglie il programma, confermando sempre con ENTER. All'interno del programma selezionato viene visualizzato il Menù esecutivo in cui è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- **Esegui** - per iniziare il programma;
- **Modifica** - per **cambiare i parametri**, ripetendo tutte le operazioni di impostazione;
- **Cancella** - per cancellare il programma e liberare la memoria.

6.3 - Simboli sul display

Avviato un programma sarà visibile sul display:

- TEMPO con il timer che scorre;
- Il numero del programma selezionato;
- L'intensità del programma;



- Campo magnetico sinusoidale OPPURE



- Campo magnetico rettangolare



- Solenoide collegato



- STATO BATTERIA: alimentazione a batteria e livello di carica



- RETE: alimentazione con la rete elettrica (alimentatore collegato)



- ERRORE: operazione errata

Cap.7 – APPLICAZIONI

7.1 – Sedute di terapia

Applicare la magnetoterapia secondo la prescrizione medica.

Le applicazioni si effettuano tutti i giorni, con il programma più adatto alla patologia del paziente, fino alla scomparsa o apprezzabile diminuzione del problema; se necessario, è possibile effettuare anche 2-3 applicazioni quotidiane a distanza di alcune ore fino ad un massimo di 8h al giorno. **Se il problema persiste consultare il medico.**

7.2 – Posizione da mantenere durante le sedute

La posizione ideale è quella rilassata in cui il corpo è disteso supino o prono a seconda della zona di applicazione. La posizione deve essere mantenuta per tutta la durata della seduta per facilitare gli effetti prodotti dal campo magnetico, in particolare l'afflusso sanguigno aumentato in seguito alla dilatazione dei vasi, conseguenza del riscaldamento indotto nella zona trattata.

ESEMPI DI APPLICAZIONE DEI SOLENOIDI



Fig.1: Cervicale



Fig.2: Spalla anteriore



Fig.3: Spalla posteriore



Fig.4: Sterno



Fig.5: Costole



Fig.6: Gomito



Fig.7: Polso



Fig.8: Mani



Fig.9: Dita



Fig.10: Anche



Fig.11: Schiena alta



Fig.12: Schiena bassa



Fig.13: Schiena + femore



Fig.14: Zona sacrale



Fig.15: Anche laterali



Fig.16: Ginocchio laterali



Fig.17: Ginocchio fronte retro



Fig.18: Tibia perone



Fig.19: Caviglia



Fig.20: Piede



Fig.21: Tallone

Per i trattamenti con i **solenoidi**, questi vanno applicati con il lato blu verso la pelle (il lato con il passante per la fascia elastica deve essere sempre esterno rispetto al corpo).

I solenoidi possono essere usati in coppia o singolarmente (nel caso in cui la zona da trattare sia piccola come ad esempio un polso).

***NOTA:** L'intensità (gauss) dei programmi è espressa considerando entrambi i solenoidi. Se si applica uno solo dei due, l'intensità applicata è da considerarsi la metà.*

Non per forza i solenoidi devono essere posizionati uno di fronte all'altro (se si opta per questa configurazione la terapia è più concentrata nella zona da trattare) ma possono essere posizionati anche uno a fianco all'altro (Figura 10) come, ad esempio, per problemi lombari o cervicali.

ESEMPI DI APPLICAZIONE degli accessori optional

_____ Fascia MAGNETO BELT _____



Fig.1: Spalla



Fig.2: Gomito



Fig.3: Mano



Fig.4: Ginocchio

La fascia si può utilizzare chiusa per gli arti (braccia, gambe, articolazioni) oppure aperta appoggiandovi sopra la zona interessata

_____ CUSCINO (50x50) cm _____



Fig.5: Testa / collo / spalle



Fig.6: Dorso / schiena / bacino



Fig.7: Ginocchia / gambe



Fig.8: Caviglie / piedi

Per l'applicazione con cuscino è sufficiente appoggiarvi sopra la zona da trattare (es. capo, spalle, dorso, bacino, piedi, ecc.).

Per i trattamenti effettuati con la **fascia magneto belt/cuscino** non esiste un verso specifico con cui bisogna posizionarli.

Entrambe le facce degli accessori possono essere utilizzate in quanto il campo magnetico si sviluppa su ambo i lati in egual modo. È quindi premura del paziente scegliere il lato più comodo con cui effettuare la terapia.



Fig.9: Tutto il corpo

Per i trattamenti effettuati con il **materasso per magnetoterapia** non esiste un lato specifico in cui bisogna posizionarlo, entrambe le facce possono essere utilizzate in quanto il campo magnetico si sviluppa su ambo i lati.


È indicato invece tenere l'uscita del cavo dal lato della testa.

Inoltre è consigliabile posizionare il materassino per magnetoterapia tra il materasso di casa e le lenzuola in modo da non appoggiare la cute direttamente sulla superficie del materasso per magnetoterapia.


Leggere le controindicazioni prima di utilizzare la terapia.

Cap.8 – ALIMENTAZIONE

POCKET MAGNETER può essere alimentato mediante la rete elettrica attraverso l'alimentatore in dotazione oppure con la batteria interna ricaricabile al Ni-Mh da 6V – 2,4 Ah, che, in condizioni di normale utilizzo, ha un'autonomia di alcune ore. L'autonomia garantita varia in base al tipo di emissione utilizzato, all'intensità impostata e al tempo di applicazione.

 Per la corretta identificazione di batteria ed alimentatore forniti in dotazione di base, consultare il cap. "Caratteristiche tecniche". Né l'alimentatore, né la batteria devono essere sostituiti da personale non esperto e soprattutto con dispositivi diversi da quelli forniti dalla casa costruttrice.

8.1 – Indicazione della carica

Quando POCKET MAGNETER è alimentato dalla batteria interna sulla barra dei simboli del display compare il simbolo BATTERIA " ".


Legenda:



- Indicazione batteria carica



- Indicazione batteria scarica

I livelli di carica intermedi sono indicati da un annerimento parziale del simbolo BATTERIA .

Quando viene segnalato lo stato di batteria scarica, è opportuno procedere con il ciclo di ricarica. Per la tutela della batteria POCKET MAGNETER è dotato di un sistema di auto-spegnimento: dallo stato di batteria scarica, se non si procede alla ricarica, avverte l'utente emettendo un avviso acustico e dopo alcuni minuti spegne automaticamente l'apparecchio.

8.2 – Ricarica

Per ricaricare la batteria del Pocket MAGNETER :

- 1) **Spegnere** il Pocket;
- 2) **collegare l'alimentatore** alla rete elettrica e al Pocket MAGNETER;
- 3) **lasciare lo strumento in carica** (sul display compare il contorno del simbolo di batteria che lampeggia mentre si riempie) **finché il simbolo di batteria rimane pieno** (un ciclo completo di ricarica dura circa **3 ore**); ogni tanto è consigliabile lasciare in carica per 8-10 ore o per tutta la notte);
- 4) **Disconnettere l'alimentatore** dalla rete elettrica e dal Pocket MAGNETER.

8.3 – Mantenimento della batteria

La vita di una batteria ricaricabile è legata al numero di cicli di carica/scarica a cui è sottoposta e al modo in cui vengono effettuati questi cicli.

Se il dispositivo non viene utilizzato **VA RICARICATO ALMENO UNA VOLTA AL MESE** pena la decadenza della garanzia sulla batteria.

Per prolungare la vita della batteria si raccomanda di scaricarla sempre il più possibile (v. simbolo batteria scarica) e ogni tanto effettuare una ricarica completa per 8-10 ore (es. per tutta la notte).

8.4 – Sostituzione della batteria

Indice dell'esaurimento della batteria è la durata della batteria dopo una normale ricarica. Quando si nota che la durata della batteria è sensibilmente inferiore a quella con batteria nuova, è necessario sostituirla. Per la sostituzione della batteria rivolgersi ad un **Centro di Assistenza autorizzato**, in grado di sostituire la batteria mantenendo la sicurezza dell'apparecchio e di smaltire la batteria esausta.



Non invertire mai la polarità dei collegamenti della batteria, pena la distruzione dei circuiti elettronici.

8.5 – Precauzioni d'uso

- (1) Non gettare la batteria esausta con i rifiuti ordinari, ma consegnarla a personale autorizzato al suo smaltimento.
- (2) Non aprire né gettare nel fuoco la batteria.
- (3) Non cortocircuitare i terminali.
- (4) Evitare di provocare scintille, o fiamme, sopra o intorno alla batteria.
- (5) Nel caso vi sia fuoriuscita di materiale dalla batteria e che interno venga a contatto con la pelle, o con gli indumenti, lavare immediatamente con acqua.

Nel caso venga a contatto con gli occhi, lavare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico.

Cap.9 – MANUTENZIONE

9.1 – Solenoidi, fascia, cuscino e materasso

Il cavo di collegamento deve essere controllato periodicamente per verificare che non vi siano crepe, possibile causa della dispersione dei campi magnetici; pulire periodicamente solenoidi, cuscino e tappeto e con un panno umido.

9.2 – Apparecchio e alimentatore

Per pulire sia l'alimentatore che l'apparecchio, si consiglia di utilizzare un panno umido. **Non usare in nessun caso liquidi, perché non sono protetti dal loro ingresso (IP20).**


9.3 – Sostituzione dell'alimentatore


È opportuno controllare lo stato di usura degli isolamenti (involucro e cavi) dell'alimentatore, prima di collegarlo alla rete. Qualora fossero danneggiati, anche solo parzialmente, sostituire immediatamente l'alimentatore.

9.4 – Immediata manutenzione:

Manutenzione immediata presso New Age Italia o da personale autorizzato se:

- l'apparecchio ha subito sollecitazioni meccaniche esterne (es. gravi cadute);
- l'apparecchio è stato sottoposto a forte surriscaldamento (es. se lasciato vicino a fonti di calore intenso);
- si dubita che liquidi possano essere penetrati all'interno;
- l'alimentatore, l'involucro o altre parti dell'apparecchio sono danneggiate, spezzate o mancanti;
- la funzionalità dell'apparecchio appare alterata.

 Ai fini della sicurezza si raccomanda di non operare con accessori (es. manipoli ed alimentatore) diversi da quelli forniti come dotazione di base.

 La frequenza di manutenzione, di controllo funzionale e verifica di rispondenza alle norme di sicurezza EN60601-1 per i dispositivi medici, da eseguirsi con secur-tester, è annuale. La vita utile dello strumento è garantita dall'azienda solo se tale manutenzione viene effettuata regolarmente.

NOTA BENE: si raccomanda di far eseguire i controlli solamente a New Age Italia può essere inviato direttamente ai laboratori aziendali di assistenza oppure consegnato al rivenditore presso cui è stato acquistato.

Centro assistenza:











New Age Italia srl




Via De Brozzi, 3 - 48022 Lugo (RA)

Tel.:+39-0545.32019 - Telefax: +39-0545.369028

Web: www.newageitalia.it - E-mail: info@newageitalia.it

Cap.10 – AVVERTENZE

-  Porre particolare attenzione nell'impiego dei solenoidi per non compromettere l'efficacia del trattamento.
-  Utilizzare l'apparecchio solo con impianti elettrici conformi alle Norme di Sicurezza vigenti.
-  L'apparecchio ha grado di protezione IP20 (vedere cap. "Caratteristiche tecniche") e se ne sconsiglia l'utilizzo nelle immediate vicinanze di liquidi, perché non protetto dal loro ingresso.
-  Si consiglia di non utilizzare nelle immediate vicinanze di telefoni cellulari (mantenerli ad almeno qualche metro di distanza).
-  Operare in prossimità (ad esempio ad 1 metro) di un apparecchio per terapia a onde corte, o microonde, può produrre instabilità nell'uscita dello stimolatore.
-  Non connettere simultaneamente il paziente con il POCKET MAGNETER e con un apparecchio chirurgico HF, per evitare pericoli per il paziente e per lo stesso apparecchio.
-  Lo strumento funziona secondo le sue specifiche, se l'ambiente viene mantenuto ad una temperatura compresa fra i 5° e i 40° C e con umidità inferiore all'80%. Le medesime condizioni devono essere mantenute durante il trasporto e l'immagazzinamento.
-  In caso di malfunzionamenti e guasti, non utilizzare lo strumento e inviarlo in riparazione .
-  Si raccomanda di non operare in prossimità di sostanze infiammabili
-  Non utilizzare gel ed accessori diversi da quelli forniti in dotazione.

-  È importantissimo informare il paziente sul tipo di sensazione da percepire durante la terapia, per intervenire immediatamente, interrompendo la seduta mediante i comandi dello strumento o togliendo i solenoidi, nel caso la percezione non sia più quella corretta.
-  Se l'intensità dell' uscita impostata o la sua regolazione causano elevato riscaldamento o dolore nella zona trattata è necessario ridurre immediatamente tale intensità o eventualmente interrompere l'applicazione.
-  Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Cap.11 – CARATTERISTICHE TECNICHE

11.1 – Alimentazione

Alimentatore: Mean Well - PRI: 230V ~ 50Hz SEC: 12V- 1,4 A

Alimentazione interna: Batteria ricaricabile Ni-MH 6V-2.4 Ah

11.2 – Caratteristiche di uscita

- Intensità Massima dell' Induzione di Campo Magnetico emesso (B):
 - Coppia solenoidi (120 Gauss)
 - Fascia magneto belt / cuscino (200 Gauss)
 - Materasso (400 Gauss)
- Frequenza (f): da 1- a 100 Hz
- Grado di modulazione: continua / modulata ON/OFF (1/2, 1/5, 1/10)
- Forma d'onda della modulazione: rettangolare, sinusoidale

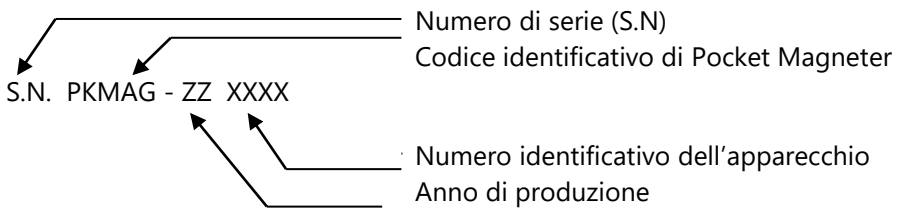
11.3 – Altre caratteristiche

- Dimensioni: 175x105x40h [mm]
- Peso: 400 [g]
- Classe: II Tipo: BF
- Classificazione rispetto all'ingresso di liquidi: IP20
- Sicurezza in presenza di gas anestetici infiammabili: non è di categoria AP o APG
- Apparecchio per funzionamento: continuo

Costruito secondo le norme:

- EN 60601-1:2007 Apparecchi elettromedicali - Parte 1: Prescrizioni generali relative alla sicurezza fondamentale e alle prestazioni essenziali.
- EN 60601-1-2:2018 Apparecchi elettromedicali - Parte 1: Prescrizioni generali relative alla sicurezza fondamentale e alle prestazioni essenziali -Norma collaterale: Compatibilità elettromagnetica – Prescrizioni e prove.
- EN 60601-1-6:2011 Apparecchi elettromedicali Parte 1: Prescrizioni generali relative alla sicurezza fondamentale e alle prestazioni essenziali – Norma collaterale: usabilità.
- EN 62353:2015 Medical electrical equipment – Recurrent test and test after repair of medical electrical equipment
- EN 62304:2015 Software per dispositivi medici – Processi relativi al ciclo di vita del software
- EN 62366:2008 Dispositivi medici – Applicazione dell'ingegneria delle caratteristiche utilizzative ai dispositivi medici
- EN 1041:2013 Informazioni fornite dal fabbricante di dispositivi medici
- EN 15223-1:2016 Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied – Part 1: General requirements

Etichetta Apparecchio:



Cap.12 – SIMBOLI



APPARECCHIO DI CLASSE II



APPARECCHIO DI TIPO BF



ATTENZIONE, CONSULTARE LA DOCUMENTAZIONE ANNESSA



QUESTO DISPOSITIVO È MARCATO CE AI SENSI DELLA
DIRETTIVA CEE 93/42.



SMALTIMENTO RIFIUTO IN ACCORDO CON LA DIRETTIVA 2002/96/CEE e
2003/108CEE

Cap.13 COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

| Guida e dichiarazione del costruttore – EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE – PER TUTTI GLI APPARECCHI ED I SISTEMI | | |
|--|-------------------|---|
| Il dispositivo POCKET MAGNETER è previsto funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore del dispositivo POCKET MAGNETER deve garantire che esso venga usato in tale ambiente. | | |
| Prova di emissione | Conformità | Ambiente elettromagnetico - Guida |
| Emissioni RF CISPR 11 | Gruppo 1 | Il dispositivo POCKET MAGNETER utilizza energia RF solo per il suo funzionamento interno. Perciò le sue emissioni RF sono molto basse e verosimilmente non causano nessuna interferenza negli apparecchi elettronici vicini. |
| Emissioni RF CISPR 11 | Classe B | Il dispositivo POCKET MAGNETER è adatto all'uso in ogni ambiente oltre che quello domestico e quello direttamente collegato alla rete di fornitura di energia a basso voltaggio che fornisce edifici usati per scopo domestico. |
| Emissioni armoniche IEC 61000-3-2 | Classe A | |
| Emissioni di fluttuazioni di tensione/flicker IEC 61000-3-3 | Conforme | |


| Guida e dichiarazione del costruttore – IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA – PER TUTTI GLI APPARECCHI ED I SISTEMI | | | |
|--|-----------------------------------|---------------------------------|---|
| Il dispositivo POCKET MAGNETER è previsto funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore del dispositivo POCKET MAGNETER deve garantire che esso venga usato in tale ambiente. | | | |
| Prova di immunità | Livello di prova IEC 60601 | Livello di conformità | Ambiente elettromagnetico – Guida |
| Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2 | ±6kV a contatto ±8kV in aria | ±6kV a contatto ±8kV in aria | I pavimenti devono essere in legno, calcestruzzo o in ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno 30% |

Guida e dichiarazione fabbricante – IMMUNITA' ELETTRROMAGNETICHE – PER GLI APPARECCHI ED I SISTEMI CHE NON SONO DI SOSTENTAMENTO DI FUNZIONI VITALI

L'apparecchio POCKET MAGNETER è inteso per l'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato sotto. L'utilizzatore deve assicurarsi che sia usato in tale ambiente.

| Test immunità | Livello test IEC 60601 | Livello di conformità | Ambiente elettromagnetico - guida |
|--|---|--|---|
| Apparecchiature portatili e mobili di comunicazioni RF non dovrebbero essere usate troppo vicino a nessuna parte del dispositivo MAGNETER, cavi inclusi, ma occorre tener presente la distanza di separazione raccomandata calcolata in base all'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. | | | |
| | | | Distanza di separazione raccomandata |
| RF condotta IEC 61000-4-6 | 3 V _{eff} Da 150 kHz a 80 MHz | 3V _{eff} da 150 kHz a 80 MHz | Distanze di separazione raccomandate $d = 1,2 \sqrt{P}$ da 150kHz a 80MHz |
| RF irradiata IEC 61000-4-3 | 3V/m Da 80 MHz a 2.5 GHz | 3 V/m [E ₁] V/m | $d = 1,2 \sqrt{P}$ da 80MHz a 800MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ da 800MHz a 2,5GHz |

Dove "P" è la massima Potenza d'emissione del trasmettitore calcolata in Watts (W) secondo il fabbricante del trasmettitore e "d" è la distanza di separazione raccomandata in metri (m).
Le intensità di campo dei trasmettitori RF fissi, come determinato da un'indagine elettromagnetica ^(a) del sito potrebbe essere minore del livello di conformità in ciascun range di frequenza ^(b)

Potrebbero manifestarsi interferenze in prossimità del dispositivo marcate dal seguente 

NOTA 1 - A 80 MHz e 800 MHz, si applica il range di frequenza più alto.

NOTA 2 - Queste linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

- a) Le intensità di campo per trasmettitori fissi come le stazioni base per radiotelefoni (cellulari e cordless) e radiomobili terrestri, apparecchi di radioamatori, trasmettitori radio in AM e FM e trasmettitori TV non possono essere previste teoricamente e con precisione. Per valutare un ambiente elettromagnetico causato da trasmettitori RF fissi, si dovrebbe considerare un'indagine elettromagnetica del sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui si usa POCKET MAGNETER, supera il livello di conformità applicabile di cui sopra, si dovrebbe porre sotto osservazione il funzionamento normale del POCKET MAGNETER. Se si notano prestazioni anormali, possono essere necessarie misure aggiuntive come un diverso orientamento o posizione del dispositivo.
- b) L'intensità di campo nell'intervallo di frequenza da 150 kHz a 80 MHz dovrebbe essere minore di 3 V/m.

Distanze di separazione raccomandate tra apparecchiature di telecomunicazioni RF portatili e mobili e il dispositivo POCKET MAGNETER che non sono di sostentamento delle funzioni itali

Il dispositivo POCKET MAGNETER è inteso per un uso in un ambiente elettromagnetico nel quale i disturbi irradiati RF sono controllati, l'utente deve evitare interferenza elettromagnetica mantenendo una distanza minima tra apparecchiature di telecomunicazione RF portatili e mobili e il dispositivo POCKET MAGNETER come raccomandato sopra, in base alla potenza massima di emissione dell'apparecchiatura di telecomunicazione.

| Massima Potenza d'emissione dei trasmettitori calcolata in watts (W) | La distanza di separazione raccomandata in metri in base alla frequenza del trasmettitore (m) | | |
|--|---|--|---|
| | Da 150 kHz a 80 MHz <i>d = 1,2 √P</i> | Da 80 MHz a 800 MHz <i>d = 1,2 √P</i> | Da 800 MHz a 2,5 GHz <i>d = 2,3 √P</i> |
| 0.01 | 0.12 | 0.12 | 0.23 |
| 0.1 | 0.38 | 0.38 | 0.73 |
| 1 | 1.2 | 1.2 | 2.3 |
| 10 | 3.8 | 3.8 | 7.3 |
| 100 | 12 | 12 | 23 |

Per trasmettitori a massima Potenza non elencati sopra, la distanza raccomandata "d" in metri "m" può essere stimata usando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove "P" è la massima Potenza d'emissione dei trasmettitori calcolata in watts (W) secondo il fabbricante del trasmettitore.

NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica il range di frequenza più alto,

NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

13.1 – BIBLIOGRAFIA

- C. Menarini, M. Menarini: **Manuale di terapia fisica**, Aulo Gaggi Editore, Bologna 1985
- M. Moselli, M. Manca: **Fisioterapia pratica**, Ed. Minerva Medica, Torino 1993
- B. Gialanella, G. D'alessandro, R. Santoro: **Terapia fisica pratica**, ED. Marrapese, Roma 1997
- Vasta: **Manuale pratico illustrato di terapia fisica**, ED. Marrapese, Roma 1998
- Cisari, G. Severini: **Fisioterapia clinica pratica**, Edi-ermes, Milano 1999
- T.Thorossian: **Magnetic field therapy**, Ed. NeoMedica, Vienna 1999
- G. Nanni, G. S. Roi, D. Vasapollo: **Le lesioni muscolari dell'arto inferiore nello sportivo**, ED. Marrapese, Roma 2000